

## ZMLUVA č. 311/001/2013/OD

### O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB OSOBNEJ DOZIMETRIE

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

#### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

**Objednávateľ:** **Fakultná nemocnica Trnava**  
So sídlom: Andreja Žarnova 11, 917 75 Trnava  
IČO: 00610381  
DIČ: 2021191084  
IČ pre DPH: SK 2021191084  
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Tabaček  
Bankové spojenie: štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000281238/8180

ďalej len „objednávateľ“

a

**Zhotoviteľ** **Slovenská legálna metrológia, n. o.**  
So sídlom: Hviezdoslavova 31, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 37 954 521  
DIČ: 2021921880  
IČ pre DPH: SK2021921880  
Zapísaný v Registri neziskových organizácií OÚ v Banskej Bystrici pod č. OVVS/NO-1/2005  
Štatutárny zástupca: Ing. Jaromír Markovič, PhD., generálny riaditeľ  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zodpovedný za  
technickú realizáciu: Ing. Dušan Solivajs, PhD.  
vedúci oddelenia osobnej dozimetrie  
Tel.: 02/40 203 621  
e-mail: solivajs@slm.sk  
web: www.dozimeter.sk

ďalej len „zhotoviteľ“

#### Článok II. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto zmluvy je zabezpečenie radiačnej ochrany pri činnostiach vedúcich k ožiareniu a činnostiach dôležitých z hľadiska radiačnej ochrany u objednávateľa a dohodnúť podmienky poskytovania služieb osobnej dozimetrie v súlade so zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrológii v znení neskorších predpisov a zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### Článok III. PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je:

1. Závazok zhotoviteľa zabezpečiť metrologické výkony a komplexné služby osobnej dozimetrie podľa špecifikácie:

- a) kalibráciu osobných termoluminiscenčných dozimetrov (ďalej len TLD);
  - b) úradné meranie dávok osobných dozimetrických veličín v zmysle § 20 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon);
  - c) prenájom dozimetrov a dozimetrického materiálu objednávateľovi za účelom sledovania dávok ožiarenia pri práci so zdrojmi ionizujúceho žiarenia;
  - d) sprístupnenie databázy dozimetricky sledovaných pracovníkov prostredníctvom webovej stránky [www.dozimeter.sk](http://www.dozimeter.sk) pre oprávneného zástupcu objednávateľa;
  - e) ďalšie dohodnuté služby (napr. vydanie certifikátu o kalibrácii a ďalších príslušných dokladov na požiadanie, skladovanie TLD v období od ukončeného merania do doby odoslania objednávateľovi na príslušné obdobie sledovania, sledovanie termínov distribúcie, súhrnné výsledky meraní osobných dávok pracovníkov za kalendárny rok, iné služby – školenia a pod.).
2. Závazok objednávateľa uhradiť zhotoviteľovi za poskytnuté služby odmenu podľa článku VII. tejto zmluvy.

#### **Článok IV. ČAS PLNENIA**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v súlade s predmetom zmluvy:
  - a) vykonať kalibráciu po predložení alebo doručení TLD do 60 kalendárnych dní,
  - b) vykonať úradné meranie po predložení, alebo doručení TLD v termíne do 7 pracovných dní,
  - c) skladovať TLD v čase od ukončenia merania do doby odoslania objednávateľovi pre použitie v ďalšom období,
  - d) prenajať dozimetre a dozimetrický materiál počas platnosti tejto zmluvy, resp. na dobu podľa osobitnej dohody,
  - e) poskytnúť prístup do databázy dozimetricky sledovaných pracovníkov počas platnosti zmluvy,
  - f) poskytnúť iné služby v lehote podľa osobitnej dohody.

#### **Článok V. MIESTO PLNENIA**

Miestom plnenia predmetu zmluvy je Slovenská legálna metrológia, n. o., Metrologické pracovisko Bratislava, Oddelenie osobnej dozimetrie, Geologická 1, 822 11 Bratislava.

#### **Článok VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

1. Objednávateľ je povinný priložiť k zmluve vyplnený „List technickej špecifikácie osobnej dozimetrie“ a „Zoznam monitorovaných zamestnancov“ (ďalej len „dokumenty“), ktoré tvoria prílohu č. 2 k tejto zmluve, a poskytnúť ich zhotoviteľovi pred začiatkom realizácie predmetu zmluvy. Vyplnené dokumenty doručí zhotoviteľovi na adresu uvedenú v čl. V. Miesto plnenia.
2. Zhotoviteľ nezačne plniť predmet zmluvy pokiaľ mu objednávateľ neodovzdal dokumenty v zmysle bodu 1., prípadne ak sú tieto dokumenty neúplné. Zhotoviteľ začne plniť predmet zmluvy až po doplnení údajov, resp. po doručení kompletnej dokumentácie potrebnej k výkonu služieb osobnej dozimetrie, čím zmluva nadobudne svoju účinnosť.
3. Všetky zmeny v dokumentoch je odborný zástupca objednávateľa alebo iný zodpovedný zástupca objednávateľa uvedený v „Liste technickej špecifikácie osobnej dozimetrie“ povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému za technickú realizáciu zhotoviteľa uvedenému v čl. I. tejto zmluvy. Pre potreby hlásenia zmien v zozname monitorovaných zamestnancov môže odborný zástupca alebo iný zodpovedný zástupca objednávateľa použiť vzor uvedený v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný vždy zasielať s TLD na metrologický výkon **aktuálne vyplnený** „Sprievodný list k zasielaným dozimetrom“, ktorý zároveň plní funkciu dielčej objednávky na vykonanie metrologického výkonu, resp. služby osobnej dozimetrie. Vzor Sprievodného listu tvorí prílohu č. 3 k tejto zmluve a je jej nedeliteľnou súčasťou.

5. Výkon predmetu zmluvy sa riadi „Všeobecnými dodacími podmienkami pre poskytovanie služieb osobnej dozimetrie“ – príloha č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie prípadné zmeny Všeobecných dodacích podmienok pre poskytovanie služieb osobnej dozimetrie spôsobené objektívnymi okolnosťami. Aktuálne znenie Všeobecných dodacích podmienok pre poskytovanie služieb osobnej dozimetrie je prístupné na internetovej stránke zhotoviteľa [www.dozimeter.sk](http://www.dozimeter.sk), resp. na Oddelení osobnej dozimetrie na pracovisku MP Bratislava. Zhotoviteľ bude informovať objednávateľa o zmenách na svojej internetovej stránke [www.dozimeter.sk](http://www.dozimeter.sk).
6. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že sa zaväzujú k realizácii povinností a akceptácii práv zadefinovaných vo „Všeobecných dodacích podmienkach pre poskytovanie služieb osobnej dozimetrie“.
7. Prístup k databáze dozimetricky sledovaných pracovníkov je chránený prístupovým menom a heslom, ktoré zhotoviteľ oznámi zástupcovi oprávnenému disponovať menom a heslom. Objednávateľ určí oprávneného zástupcu v Liste technickej špecifikácie osobnej dozimetrie. Oprávnený zástupca má právo prehliadať informácie z databázy dozimetricky sledovaných pracovníkov a zároveň je viazaný mlčanlivosťou, t. j. nesmie poskytnúť prístupové údaje tretej osobe. V prípade porušenia mlčanlivosti zodpovedá za škody, ktoré svojim konaním spôsobil zmluvným stranám. Zmenu oprávneného zástupcu je objednávateľ povinný písomne oznámiť zhotoviteľovi.
8. V prípade ak objednávateľ nemá zakúpený vlastný dozimetrický materiál, zhotoviteľ mu na základe písomného požiadania tento prenajme v rozsahu objektívnej potreby. Zhotoviteľ prenecháva do užívania a dočasne odovzdáva dozimetrický materiál v stave spôsobilom na riadne plnenie metrologického výkonu. O prenajatom dozimetrickom materiáli bude vyhotovený „Súpis prenajatého dozimetrického materiálu“, ktorého vzor tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.
9. Odborný zástupca objednávateľa, resp. zodpovedný zástupca objednávateľa uvedený v čl. 1 je povinný zaslať písomnú požiadavku na zmenu v počte poskytnutého dozimetrického materiálu, ak mu vznikne objektívna potreba zvýšenia alebo zníženia počtu kusov. Tieto zmeny je možné uskutočniť len na základe ďalšieho Súpisu prenajatého dozimetrického materiálu, ktorý je číslovaný vzostupne a musí byť riadne potvrdený oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
10. Zhotoviteľ nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté v dôsledku skrytých väd TLD alebo iných väd dozimetrického materiálu a príslušenstva vo vlastníctve objednávateľa, predloženého na metrologický výkon, alebo službu osobnej dozimetrie.
11. Po neuhradení fakturovanej ceny po lehote splatnosti viac ako 30 dní zhotoviteľ zahájí zasielanie dozimetrov objednávateľovi po vykonanej službe osobnej dozimetrie dobierkovou službou. Zhotoviteľ je v prípade nezaplatenia faktúr oprávnený prerušiť všetky výkony objednávateľovi. Zároveň zhotoviteľ informuje príslušný orgán verejného zdravotníctva o prerušení výkonov, príp. o zrušení zmluvy.
12. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ je oprávnený spracovávať a evidovať osobné údaje monitorovaných zamestnancov v súlade s vyhláškou MZ SR č. 545/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zabezpečenie radiačnej ochrany pri činnostiach vedúcich k ožiareniu a činnostiach dôležitých z hľadiska radiačnej ochrany.
13. Všetky škody, ktoré by vznikli zhotoviteľovi z dôvodu včas neposkytnutých, neúplných, alebo nepresných údajov podľa bodov 1., 3. a 4. tohto článku zo strany objednávateľa znáša objednávateľ.

## **Článok VII. CENY, FAKTURÁCIA, PLATBY**

1. Za vykonané činnosti podľa čl. III. bodu 1. tejto zmluvy objednávateľ uhradí zhotoviteľovi odmenu podľa cien uvedených v prílohe č. 5 Zmluvné ceny za výkon úradného merania a prenájom osobných dozimetrov. Príloha č. 5 je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Ostatné výkony sa budú účtovať v zmysle Cenníka SLM, platnom v čase realizácie metrologického výkonu a/alebo poskytnutej služby osobnej dozimetrie.

2. Cenník je publikovaný na internetovej stránke zhotoviteľa [www.dozimeter.sk](http://www.dozimeter.sk) a je k dispozícii na pracoviskách zhotoviteľa.
3. Ceny sú uvedené bez DPH. K cene bude účtované DPH vo výške podľa platnej legislatívy k termínu vystavenia faktúry.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za vykonané činnosti podľa čl. III. bodu 1 bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu zhotoviteľa, alebo v hotovosti, alebo prostredníctvom tretej osoby pri zaslaní dozimetrického materiálu dobierkovou službou.
5. Zhotoviteľ za vykonanie predmetu zmluvy vystaví faktúru bezodkladne, najneskôr do 15 kalendárnych dní po ukončení metrologického výkonu a/alebo služby. Za prenájom dozimetrického materiálu vystaví zhotoviteľ faktúru najneskôr do 15 dní po uplynutí príslušného obdobia monitorovania, v ktorom mal objednávateľ dozimetre a dozimetrický materiál v prenájme pre každú osobitne sledovanú skupinu.
6. Doba splatnosti faktúry je 60 kalendárnych dní od jej doručenia.

### **Článok VIII. ÚROKY Z OMEŠKANIA**

1. V prípade omeškania úhrady fakturovanej ceny sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,01 % z ceny metrologického výkonu a/alebo služby osobnej dozimetrie za každý deň omeškania, ak si ho zhotoviteľ uplatní.
2. V prípade, ak metrologický výkon a/alebo služba osobnej dozimetrie z viny zhotoviteľa nebude poskytnutý/á v lehote uvedenej v tejto zmluve, alebo v termíne dohodnutom pri potvrdení osobitnej dohody podľa článku IV. bod 1. d), zhotoviteľ uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu za každý deň omeškania vo výške 0,01 % z ceny oneskorene poskytnutého metrologického výkonu a/alebo služby osobnej dozimetrie, ak si ju objednávateľ uplatní.

### **Článok IX. PLATNOSŤ A ZÁNİK ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to 12 kalendárnych mesiacov.
2. Platnosť zmluvy vzniká dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
3. Meniť a doplňovať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte dodatku.
4. Platnosť zmluvy zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú sa dojednala,
  - b) zánikom oprávnenia zhotoviteľa na poskytovanie služieb definovaných v čl. III,
  - c) vzájomnou dohodou zmluvných strán,
  - d) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy,
  - e) výpoveďou jednej zo zmluvných strán s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po odoslaní, ak bola odoslaná doporučené.
5. Účinnosť tejto zmluvy sa končí písomnou dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou niektorej zmluvnej strany a to za predpokladu vyrovnania vzájomných záväzkov, ktoré vznikli ku dňu odstúpenia od zmluvy.

### **Článok X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v pochybnostiach sa ich zmluvný vzťah ako aj ich práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a predpismi spomenutými v tejto zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť bez zbytočného odkladu zhotoviteľovi platobnú neschopnosť, podanie návrhu na konkurz, alebo inú skutočnosť, pre ktorú by inak vykonávateľ metrologický výkon a/alebo službu neposkytol.

3. Zmeny v obchodnom mene a sídle, bankového spojenia, ako aj zmeny v zastúpení sú zmluvné strany povinné navzájom si oznámiť bezodkladne písomne, a to bez právneho následku zániku zmluvy.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých po podpise oboch zmluvných strán bez pripomienok a výhrad obdrží každá zmluvná strana dva.
5. Účastníci zmluvy svojimi podpismi súhlasne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, táto bola spísaná na základe pravdivých údajov a ich pravej, slobodnej, vážnej a určitej vôle, títo ju neuzavreli v tiesni a ani za obzvlášť nevýhodných podmienok, ale po vzájomnom prerokovaní. Na znak súhlasu pripájajú účastníci bez tiesne a bez nátlaku svoje vlastnoručné podpisy.
6. Súčasťou zmluvy je :
  - Príloha č. 1 - Všeobecné dodacie podmienky pre poskytovanie služieb osobnej dozimetrie
  - Príloha č. 2 - List technickej špecifikácie osobnej dozimetrie a Zoznam monitorovaných zamestnancov
  - Príloha č. 3 - Sprievodný list k osobným dozimetrom (vzor).
  - Príloha č. 4 - vzor „Súpis prenajatého dozimetrického materiálu“ (v prípade prenájmu dozimetrického materiálu objednávateľovi) .
  - Príloha č. 5 - Zmluvné ceny za výkon úradného merania a prenájom osobných dozimetrov.
7. Kontaktnými osobami pre potreby tejto zmluvy sú:
 

Za objednávateľa: <i>meno a priezvisko</i> <i>funkcia</i> <i>telefón</i> <i>fax</i> <i>e-mail:</i>	Za zhotoviteľa: Ing. Dušan Solivajs, PhD. vedúci oddelenia osobnej dozimetrie Tel.: 02/40 203 621 Fax: 02/40 203 653 e-mail: solivajs@slm.sk
---	---
8. Zmluva nadobúda záväznosť a platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami. Účinnosť zmluvy nastáva dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ ÚV SR (§ 47a Občianskeho zákona)
9. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zaniká platnosť zmluvy o dielo č. 310/83/2001 vrátane jej dodatkov uzatvorenej medzi účastníkmi tejto zmluvy.

V Trnave dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

.....

Ing. Martin Tabaček  
oprávnený zástupca za objednávateľa

.....

Ing. Jaromír Markovič, PhD.  
generálny riaditeľ SLM, n. o.  
zhotoviteľ

## ZMLUVNÉ CENY ZA VÝKON ÚRADNEHO MERANIA A PRENÁJOM OSOBNÝCH DOZIMETROV

Touto prílohou sa upravuje výška odmeny, ktorú sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť vykonávateľovi za vykonané úradné meranie a prenájom podľa článku VII. uvedenej zmluvy č. 311/001/2013/OD o poskytovaní služieb osobnej dozimetrie.

<b>Úradné meranie</b>			
<b>Interné číslo</b>	<b>Názov meradla</b>	<b>MJ</b>	<b>Cena v Eur bez DPH</b>
20 81 10 00 01 00	Dávky vyhodnotením beta-gama dvojelementného TL dozimetra s 1-mesačnou expozíciou (BG2/M)	ks/mesačne	2,30 €
20 81 11 00 01 00	Dávky vyhodnotením beta-gama dvojelementného TL dozimetra s 3-mesačnou expozíciou (BG2/K)	ks/štvrtročne	2,50 €
20 81 14 00 01 00	Dávky vyhodnotením prstového TL dozimetra s 1 mesačnou expozíciou (PD/M)	ks/mesačne	2,30 €
	Kalibrácia dozimetrov prenajatých od SLM	ks	0,01 €
	Nulovanie dozimetrov prenajatých od SLM	ks	0,01 €
99 81 00 00 00 01	Vydanie certifikátu o kalibrácii na požiadanie zákazníka	ks	0,01 €

<b>Prenájom</b>			
98 81 20 00 01 11	Prenájom TLD puzdra typ 8814 k BG2/M	ks/ročne	0,01 €
98 81 20 00 01 20	Prenájom TLD karty LBG110 k BG2/M	ks/ročne	0,01 €
98 81 21 00 01 11	Prenájom TLD puzdra typ 8814 k BG2/K	ks/ročne	0,01 €
98 81 21 00 01 20	Prenájom TLD karty typ LBG0110 k BG2/K	Ks/ročne	0,01 €

Vydanie dokladu vyhodnotenia efektívnych a ekvivalentných dávok ako aj doprava dozimetrov je už zahrnutá v cene úradného merania. Bezplatný online prístup k výsledkom merania na [www.dozimeter.sk](http://www.dozimeter.sk)

V Trnava dňa .....

V Banskej Bystrici dňa .....

.....  
Ing. Martin Tabaček  
riaditeľ  
objedávateľ

.....  
Ing. Jaromír Markovič, PhD.  
generálny riaditeľ  
zhotoviteľ